LIISI

We Want You!
Translators
jap,chi,spa,kor.to english
Cleaners/Typesetter
Join Us!
http://greedandgluttonygang.webs.com/
Friendster and Twitter: greedandgluttony

Season's Greetings

Greed and Gluttony

PIRATES

VIOLET PEARL
translation

ADA
clean

ZEROLESS
typeset

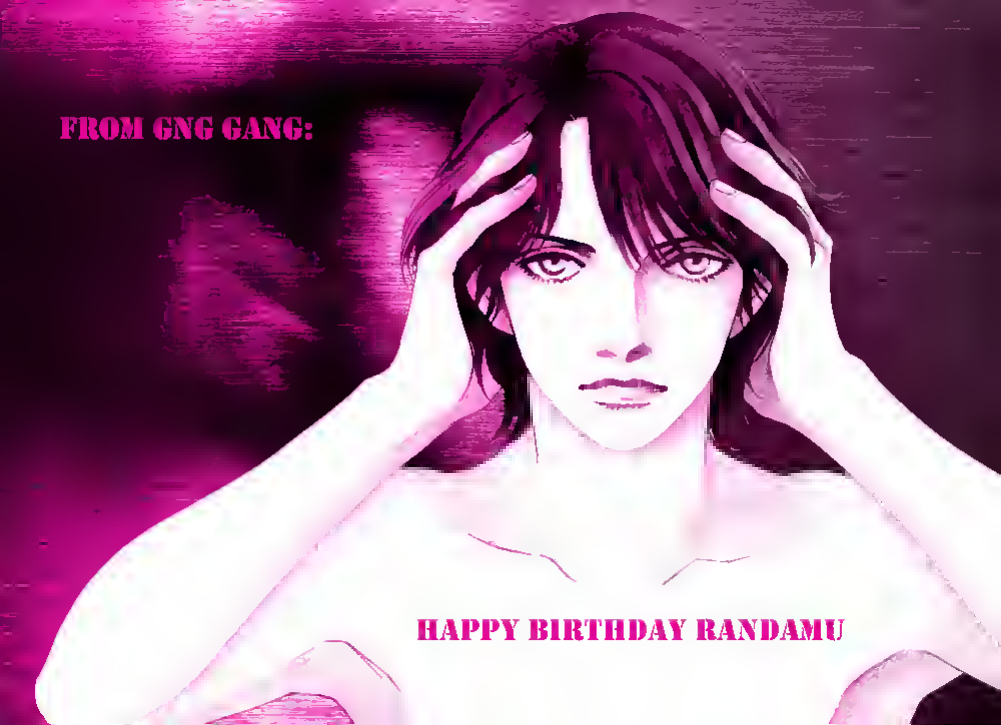
LUISI
proofread

HARU NI KOGARETE
BY: Hozumi Nai & Mihara Mariko

SPECIAL THANKS TO THE FF:

APPASIONATO
English translation was based from their spanish translation.

ANIKEI OF AARIN
scans


FROM GNG GANG:
HAPPY BIRTHDAY RANDAMU

Contents

Yearning for spring ... 3

A nightcap for two ... 69

Teach me gently ... 101

Hear the love ... 129

PROFILE

Comic

名　前:ほづみ音衣 Nei Hodumi
誕生日:1月15日
血液型:A型
星　座:やぎ座
出身地:兵庫県
在住地:兵庫県

◆

はじめまして。作画担当をさせていただいております。どの作品も大好きなお話なので、楽しんでいただければ嬉しいです！

Scenario

名　前:檜原まり子 Mariko Hihara
誕生日:4月12日
血液型:O型
星　座:おひつじ座
出身地:純粋な江戸っ子

◆

コミックのシナリオを担当いたしました。
ＢＬ小説も書いてます。
ほづみ先生ともどもこれからもよろしく！

AQUA★COMICS

春に焦がれて

Haruni Kogarete

漫画 ほづみ音衣
原作 檜原まり子

春に焦がれて
漫画 ほづみ音衣
原作 檜原まり子

AQUA COMICS
オークラ出版

USE THIS
IF HE DOESN'T GET MEDICINE
ANYWAY, I'LL TRY TO PREPARE SOMETHING TOMORROW
HE'S AT AN EARLY STAGE OF PNEU-MONIA.
THIS- COULD THIS BE PENICILLIN?
AND IT'S MADE IN THE UNITED STATES THIS IS FROM THE BLACK MARKET?!
IT'LL WORK EITHER WAY, RIGHT?
Sigh
HIS FEVER WENT DOWN

WHAT DID YOU DO TO HARUOMI?
NOTHING
THOSE – ARE IN EXCHANGE WHEN HE ASKED ME FOR MONEY
DON'T LIE! THOSE BRUISES –
HARUOMI-KUN'S KINDNESS IS AS WARM AS SPRING... THE WAY HIS NAME SAYS IT CAN'T BE HELP THAT HE DIDN'T SAY ANYTHING
HE DOESN'T NEED TO CONTINUE THIS ANYMORE
WELL THEN, TELL HIM THAT YOURSELF
ASK HIM TO LEAVE...
HARUOMI ARE YOU ALRIGHT?
... YES

I'M SORRY FOR MAKING YOU WORRY
THERE WAS NO REASON TO GET WORRIED
IT WOULD HAVE BEEN A BOTHER IF THERE WAS NO ONE TO ACCOMPANY ME TO THE PARTY
NOW, SLEEP
ALRIGHT...
YOU'RE MUCH BETTER NOW
THANK YOU
AH! NO...
IT CAN'T BE HELP, YOU HAD PNEUMONIA
BUT...

DON'T WORRY ABOUT THE PRICE
THAT MAN PAID FOR IT
OSHIO -SAN ...
YOU TO PAY FOR YOUR MOTHER'S MEDICINE,
YOU ASKED HIM TO LEND YOU MONEY?
no!
OSHIO -SAN IS A KIND MAN.
DIDN'T HE GIVE AND PAY THAT MEDICINE FOR MY SAKE?
STILL ...
THOUGHT SO ...
I HEARD THAT MUN HATES THE JAPANESE WITH A PASSION.
YOU MUSTN'T GO NEAR HIM.
SASAKI -SAN
I HEARD THAT OSHIO-SAN'S PARENTS DIED IN A CONCENTRATION CAMP IN THE UNITED STATES
THEIR HOUSE AND EVERYTHING THEY HAD WAS TAKEN AWAY FROM THEM
THEY ALSO HAD NO WAY TO GET ANY MEDICINE.

ALRIGHT
IF HE HONESTLY HATED JAPAN AND ITS PEOPLE
WOULDN'T HE HAVE LEFT ME TO DIE?
IF YOU TRUST HIM, I WON'T WORRY
BUT TELL ME IF SOMETHING HAPPENS
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE WE HAD A PARTY HERE
Open
.....

AH... YOUNG MASTER.
It looks good on you
pulls
EH?
LET ME FIX YOUR CLOTHES
HARUOMI
clack
THIS...
THE AMERICANS WISH TO HAVE THE POWER OF THE EMPERORS, DUKES AND BARONS.
HARUOMI, LISTEN VERY WELL...

HAROLUMI. FLATTER THEM.
THE OCCUPYING FORCES HAVE A LOT OF MONEY.
I'LL SQUEEZE IT ALL OUT OF THEM UNTIL THEY'RE DRY.
chuckle
OSHIO-SAN
WHAT'S SO FUNNY?
I THOUGHT YOU WERE GOING TO USE THE JAPANESE
MY PRINCIPLE IS TO TAKE THINGS FROM THE PEOPLE WHO HAVE THEM.
NGH

insert
slurp
ah
WAIT!
unzip
AH...
OSHIO-SAN...
MY CLOTHES...
PRESS
INSERT
IT WILL GET DIRTY...
Pull..
SHUT UP
thrust
thrust
NUDGE

Deep thrust
HA...
AAH!!
SLIDE...
HAROLIM!
OSHIO-SAN?
...THAT WAS FAST
WAS IT B'COZ OF ME?
huff
nod

ARE YOU SURE YOU'RE GOING TO CONTINUE THIS?
NO
I BELIEVE IT'S GOOD FOR ME TO BECOME ANOTHER MEMBER OF SOCIETY
DON'T YOU REGRET HAVING TO BE A SERVANT?
YES, BECAUSE THIS IS THE WAY A SERVANT MUST CONDUCT HIS SELF
YOUNG MASTER, SASAKI-SAMA...
MY SISTER'S FIANCE, PRIOR TO BEING A PARAMEDIC FOR THE MILITARY,
WAS A COMMONER. BECAUSE OF THAT, BOTH MY MOTHER AND FATHER OPPOSED THEIR MARRIAGE
BUT NOW, DUE TO THIS, THEY HAVE GIVEN THEM THEIR BLESSINGS
THAT'S WHY

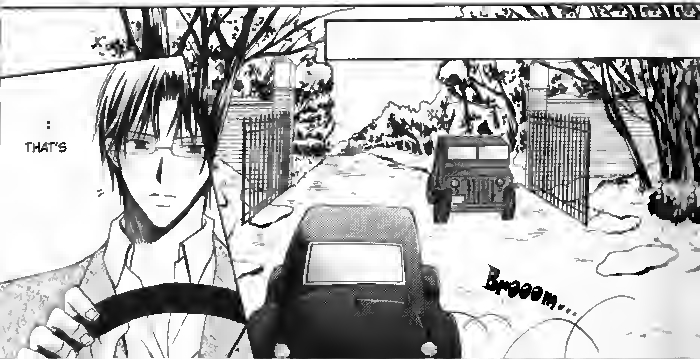
YOU'RE HERE AS A SERVANT AGAINST YOUR WILL?
NO, THAT'S NOT IT I WANTED TO BE INDEPENDENT
HARUOMI
YUKIKO TOLD ME ABOUT THIS
IT'S NOT LIKE THE OLD DAYS ANYMORE
I CAN DO THINGS BY MYSELF NOW
THAT'S RIGHT
JUST A WHILE AGO YOU WERE A BOY THAT ALWAYS CHASED YUKIKO AROUND
YOU'VE TURNED INTO A WONDERFUL YOUNG MAN
OPEN
HOW ANNOYING HARUOMI,
WHAT'S TAKING YOU...

AND WHO IS THAT GUY?!
OSHIO -SAN
THIS IS MY SISTER'S FIANCE.
I'M SASAKI KEN.
I'M A DOCTOR AT KARUIZAWA -KOUSEI HOSPITAL.
YES
HARUOMI, HELP ME CHANGE INTO MY CLOTHES.
YOU TWO ARE TOO CLOSE.
HAVE YOU ALSO SLEPT WITH HIM?
THAT'S NOT -?

pinch
hardens
IF YOU TRY TO BRING OTHER MEN TO THIS HOUSE WHILE I'M GONE...
OSHIO-SAN...
YOU'RE MINE!
RIP
AH...
I WON'T SHOW YOU MERCY!
AH!
IT HURTS...!!
LIAR
YOU DON'T ONLY FEEL PAIN...
STOP...

SUCH A LEWD GUY
AH!
YOU GOT HARD UP THERE AND DOWN HERE
Thrust
NGH
PLEASE
GO SLOWER
FILLS
Thrust
IT HURTS
Thrust
AH
huff
trumpet
AHH
NAH

thrust
thrust
thru
NGH
IT'S OK IF YOU HOLD A GRUDGE
Lift
IT'S USELESS ASKING ME TO ACT KINDLY
AH!
NN
OSHIO -SAN
tears


THAT'S
Brooom...

THE DARK CONNECTIONS BETWEEN THE CONGRESSMEN IN THE NATIONAL PARTY OF NAKASAKI AND HEADQUARTERS. THE X-MAN THAT LINKED THEM IS OSHIO TSUTOMU!!
IS THAT "OSHIO TSUTOMU"?!
THAT CAR BELONGS TO THE OCCUPYING FORCES!
COULD IT BE OSHIO ...
RUMOR SAYS, THE REST OF AKAZAKA'S CONFISCATED RESIDENCES ARE BEING BOUGHT AT LOW PRICES
I ALSO HEARS THEY'RE HAVING DISPUTES WITH MAFIA GROUPS
WITH MAFIA GROUPS ?!
SASAKI -SAN ...
THAT OSHIO -GUY...
HE'S A LOWLIFE THAT PLAYS WITH ALL THE CONGRESSMEN, THE BUREAUCRATS, AND THE OCCUPYING FORCES
shake
shake
HARUOMI-KUN, IT'S BETTER IF YOU LEAVE THIS PLACE

I MADE A DEAL WITH HIM...
...WHEN HE LET ME LIVE HERE
EVERYTHING'LL BE ALRIGHT IF SOMETHING HAPPENED, I'D TELL YOU IMMEDIATELY
crackle crackle
HE'S DOING DANGEROUS THINGS...
THAT REMINDS ME...
HE SAID THEY WERE BUILDING A CABARET IN AKAZAKA
Shiver
Shiver
DISPUTES WITH MAFIA GROUPS...
GUNS
GUNS
step

broo
oom..
WHAT THE ? HOW LONG HAVE YOU BEEN HERE?
SINCE YOU WERE TAKING SO LONG, I THOUGH THAT
WHAT ARE DOING HERE?!
HUH? STOP
CALL A DOCTOR!
faint
HARUOMI!

Bang
step
dash
OSHO -SAN!
WHAT HAPPENED? THAT NOISE...

OSHIO
-SAN!

I'LL GIVE YOU DIVINE PUNISHMENT!
YOU! TRAITOR!!
cover
OSHIO-SAN
THAT GUY!
LET GO!
OSHIO -SAN
OPEN YOUR EYES...
SLAM
ACK!
STOP!!

I LOVE YOU!
PLEASE, DON'T DIE!
HAROU -KU.....

NO!
OSHIO-SAN!
IT'S SPRING ALREADY

VIOLET PEARL FOR THE TRANSLATION
SORRY IT WILL ENTER AS 2 PARTS!
THANK YOU!
ADA FOR THE AMAZING CLEANS. AS IN HOW! SUPER SKILLS!
ZERO LESS FOR THE TYPESET WHY 2 PARTS? BTW EASY ISNT?
AHEM! FOR THE SCANS. I'M STILL HERE!
SPECIAL THANKS TO ALL APPASIONATO PEEPS
TO ALL DL'RS AND READERS
HAPPY HOLIDAYS AND SHARE FOR FREE

HARUO -MI
YOU'RE AS WARM AS SPRING JUST LIKE YOUR NAME SAYS
YES IT IS
YOU HAVE MELTED
...MY FROZEN HEART
◆END◆

YOU TOO, SHOULD GET YOUR PRIZE FROM THE AMERICANS!
WELL MINE IS A GOLD WATCH!
FUFUFU... I HAVE DOLLARS!
OKAY

THESE WOMEN ARE VERY SENSUAL
EXACTLY!
THEY WORK FOR A CABARET
THEY DEFER THEMSELVES TO THIS BECAUSE THEY HAVE A FAMILY TO TAKE CARE OF
JUST LIKE THAT
YOU SAID IT YOURSELF, YOU'D WORK IN MISERABLE CONDITIONS AS LONG AS IT'D FEED YOU!
MY MOTHER AND FATHER WORKED THEMSELVES DRY AND DID SO MANY THINGS JUST SO I COULD STUDY AT AN UNIVERSITY
IT'S THE SAME

I AM IN LOVE WITH THIS PERSON

THIS IS A BARON'S SUMMER HOUSE, RIGHT?
ITS DESIGN IS WONDERFUL, WOULD YOU SHOW ME THE ROOMS?
YOU...
I'LL BRING DRINKS.
turn
WHAT IS IT?
THIS IS THE DANCE HALL.
PLEASE, COME IN
WHA...
WHAT ARE YOU DOING?!

CORONEL THIS IS TROUBLESOME
YOU DON'T LIKE IT?
STOP
sigh
HAROU -MI
GO HOME
OH? IS THAT SO?
YOU SEE, HE'S MY FIANCE'S YOUNGER BROTHER.

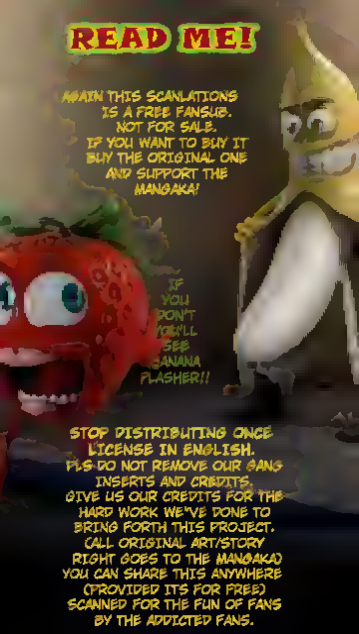
PEOPLE LIKE YOU SHOULDN'T BE HERE
I'VE SUMMONED SASAKI
GO WITH HIM
HE'S IN YOUR CARE
!?
Slam
WELL THEN, LET'S GO
shake

YUKIKO AND YOUR MOTHER ARE WORRIED ABOUT YOU, HARUOMI-KUN.

HARUMI-KUN'S KINDNESS IS AS WARM AS SPRING...
THAT'S THE MEANING OF HIS NAME...
crackle
crackle
WELCOME HOME
OSHIO-SAN
clench
HE MUSTN'T STAY BY MY SIDE

HAROLUMI!

SASAKI-SAN, PLEASE GO BACK!
HAROUMI-KUN
Ah
PLEASE! IN SPITE OF EVERYTHING, I STILL WANT TO BE THERE!
.....


READ ME!
AGAIN THIS SCANLATIONS IS A FREE FANSUB. NOT FOR SALE. IF YOU WANT TO BUY IT BUY THE ORIGINAL ONE AND SUPPORT THE MANGAKA!
IF YOU DON'T YOU'LL SEE BANANA FLASHER!!
STOP DISTRIBUTING ONCE LICENSE IN ENGLISH. PLS DO NOT REMOVE OUR SANS INSERTS AND CREDITS. GIVE US OUR CREDITS FOR THE HARD WORK WE'VE DONE TO BRING FORTH THIS PROJECT. CALL ORIGINAL ART/STORY RIGHT GOES TO THE MANGAKA) YOU CAN SHARE THIS ANYWHERE (PROVIDED ITS FOR FREE) SCANNED FOR THE FUN OF FANS BY THE ADDICTED FANS.